

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A.  
(CORBANA) Y SUBSIDIARIAS

Estados Financieros Consolidados

31 de diciembre del 2017  
*(Con cifras correspondientes del 2016)*

(Con el informe de los Auditores Independientes)

## **INFORME DE AUDITORÍA EMITIDO POR LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

***A la Junta Directiva y Accionistas de  
Corporación Bananera Nacional, S.A. (CORBANA)***

### ***Opinión calificada***

Hemos auditado los estados financieros de Corporación Bananera Nacional, S.A., (CORBANA) (la Compañía) y subsidiarias los cuales, comprenden el estado consolidado de situación financiera al 31 de diciembre de 2017, los estados consolidados de resultados y otro resultado integral, de cambios en el patrimonio neto, y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como las notas explicativas de los estados financieros que incluyen un resumen de las políticas contables significativas.

En nuestra opinión, excepto por el efecto de los asuntos descritos en la sección “bases para una opinión calificada” los estados financieros consolidados antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos materiales, la imagen fiel de la situación financiera consolidada de Corporación Bananera Nacional, S.A., al 31 de diciembre de 2017; así como los resultados de sus operaciones, los cambios en el patrimonio neto y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

### ***Bases para una opinión calificada***

Como se indica en la nota 3, la moneda funcional de la Compañía es el dólar de los Estados Unidos de América (US dólar). El proceso para presentar los estados financieros en colones (moneda de presentación), no está de conformidad con la NIC 21 (“Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio de la Moneda Extranjera”), debido a que esa presentación se hace considerando al colón y no al US dólar como la moneda funcional. Los efectos de esa no conformidad con la NIC 21 sobre los estados financieros consolidados, no han sido determinados.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, los estados financieros consolidados incluyen una acumulación para beneficios a empleados por un monto de ₡936.776.497 y ₡878.020.120, respectivamente; la cual consiste en un auxilio de cesantía que se le paga al empleado en caso de renuncia o despido sin justa causa (véase nota 5-j). La Compañía tiene la política de registrar los gastos por ese concepto con base en un cálculo que considera el salario actual del empleado y la porción del pago al que tendría derecho, según su grado de antigüedad y el arreglo directo que estaba en vigencia a la fecha de su contratación. El proceso para valorar ese pasivo no está de conformidad con la NIC 19 (“Beneficios a los Empleados”), la cual requiere que la Compañía establezca en el caso de los beneficios post- empleo, el valor razonable de ese pasivo con base en un cálculo actuarial que considere variables como: los incrementos salariales esperados, niveles de rotación y una tasa de descuento. Los efectos de esa no conformidad con la NIC 19 sobre los estados financieros consolidados, no han sido determinados.

Como se indica en la nota 1, la principal actividad de la subsidiaria Compañía Internacional de Banano (CIBSA) S.A., es la siembra, producción y exportación de banano, de conformidad con la NIC 41 ("Agricultura"), los productos agrícolas que procedan de activos biológicos deben medirse a su valor razonable menos los costos de ventas en el punto de cosecha o recolección. La Compañía no ha adoptado la aplicación de esta norma y los efectos de esa no conformidad sobre los estados financieros consolidados no han sido determinados.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIA). Nuestra responsabilidad de acuerdo con dichas normas se describe más adelante en la sección "Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de los estados financieros" de nuestro informe. Somos independientes de la Compañía de conformidad con los requerimientos de ética aplicables a nuestra auditoría de estados financieros en Costa Rica y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con esos requerimientos. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión de auditoría.

### ***Otros asuntos***

Los estados financieros al y por el año terminado el 31 de diciembre del 2016 fueron auditados por otros contadores públicos autorizados, quienes emitieron una opinión calificada con fecha 07 de marzo del 2017. Las cifras correspondientes se presentan con fines comparativos e informativos.

### ***Responsabilidad de la Administración y de los responsables del gobierno de la Compañía en relación con los estados financieros***

La Administración es responsable de la preparación y presentación fiel de los estados financieros adjuntos de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera, y del control interno que la Administración considere necesario para permitir la preparación de estados financieros libres de incorrección material, debido a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, la administración es responsable de la valoración de la capacidad de la Compañía de continuar como compañía en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la compañía en funcionamiento y utilizando el principio contable de la compañía en funcionamiento excepto si la Administración tiene intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Los responsables del gobierno de la Compañía son responsables de la supervisión del proceso de presentación de la información financiera de CORBANA.

### ***Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de los estados financieros***

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros.

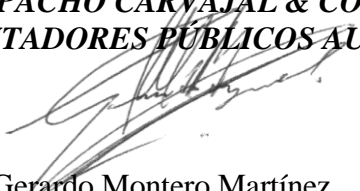
Como parte de una auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en los estados financieros, debido a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas o la exclusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la Compañía.
- Evaluamos la adecuación de las políticas contables aplicadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la Administración.
- Concluimos sobre lo adecuado de la utilización, por la Administración, del principio contable de compañía en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Compañía para continuar como compañía en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en los estados financieros o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, hechos o condiciones futuras pueden ser causa de que la Compañía deje de ser una compañía en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de los estados financieros, incluida la información revelada, y si los estados financieros representan las transacciones y hechos subyacentes de un modelo que logran la presentación fiel.

Comunicamos a los responsables del gobierno de la Compañía en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

**DESPACHO CARVAJAL & COLEGIADOS  
CONTADORES PÚBLICOS AUTORIZADOS**



Lic. Gerardo Montero Martínez  
Contador Público Autorizado No.1649  
Póliza de Fidelidad No, 0116 FIG 7  
Vence el 30 de setiembre del 2018



San José, Costa Rica, 16 de febrero del 2018.

“Timbre de Ley número 6663, por ¢1.000 del Colegio de Contadores Públicos de Costa Rica, adherido y cancelado en el original.”

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Situación Financiera

31 de diciembre del 2017

(Con cifras correspondientes del 2016)

<u>Activo</u>	<u>Nota</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Activo circulante:			
Efectivo y equivalentes de efectivo	7	¢ 6.935.919.280	4.567.416.005
Inversiones a corto plazo mantenidas hasta el vencimiento	8	3.642.658.600	3.560.645.448
Porción circulante de inversiones a largo plazo mantenidas hasta el vencimiento	8	1.273.043.672	169.045.754
Efectos, cuentas e intereses por cobrar, neto	9	3.641.701.793	3.470.446.011
Inventario de materiales y suministros, neto	10	164.361.412	172.984.521
Adelanto a proveedores, empleados y otros		6.041.247	5.248.748
Gastos pagados por adelantado		71.130.974	70.084.522
Total activo circulante		<u>15.734.856.976</u>	<u>12.015.871.009</u>
Efectos y cuentas por cobrar a largo plazo, neto	9	10.180.106.144	10.765.199.754
Inversiones a largo plazo mantenidas hasta el vencimiento, excluyendo la porción circulante	8	330.985.326	1.575.120.356
Inversiones en acciones	11	2.231.329	2.229.707
Propiedades de inversión, neto	12	959.873.792	1.095.883.274
Propiedades, planta y equipo, neto	13	2.841.901.726	2.920.560.238
Costos de preproducción, neto	14	205.650.097	226.296.149
Activos intangibles, neto	15	21.097.539	28.894.455
Otros activos		140.211.308	15.282.516
		<u>¢ 30.416.914.237</u>	<u>28.645.337.458</u>
<u>Pasivo y Patrimonio</u>			
Pasivo circulante:			
Porción circulante de saldo por pagar a Fondos Públicos administrados por CORBANA	19	¢ 484.302.253	625.538.691
Cuentas por pagar comerciales		371.312.679	453.326.637
Ingresos diferidos		98.054.952	89.829.378
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	16	246.034.493	328.000.758
Total pasivo circulante		<u>1.199.704.377</u>	<u>1.496.695.464</u>
Beneficios a empleados	17	936.776.497	878.020.120
Bonos por pagar a largo plazo	18	4.178.542.595	4.075.633.651
Por pagar a largo plazo a Fondos Públicos Administrados por CORBANA, excluyendo la porción circulante	19	661.911.679	717.152.448
Total pasivo		<u>6.976.935.148</u>	<u>7.167.501.683</u>
Patrimonio:			
Capital acciones	20(a,f)	886.115.694	908.302.263
Capital adicional pagado	20(b)	1.003.396	1.003.396
Reserva legal	20(c)	183.446.837	183.446.837
Reserva especial	20(d)	91.422.500	91.422.500
Excedentes acumulados		22.277.990.663	20.315.847.348
Acciones en tesorería	20(e)	-	(22.186.569)
Total patrimonio		<u>23.439.979.090</u>	<u>21.477.835.775</u>
		<u>¢ 30.416.914.237</u>	<u>28.645.337.458</u>
Cuentas de orden	25	¢ 21.955.302.838	19.566.502.540

Las notas en las páginas 1 a la 72 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Resultados y Otro Resultado Integral

Año terminado el 31 de diciembre del 2017  
(Con cifras correspondientes del 2016)

	Nota	2017	2016
<b>Ingresos:</b>			
Venta de fruta	25	¢ 3.587.656.302	3.349.384.377
Ley No. 4895 y sus reformas	5(p)(i)	3.663.710.776	3.470.554.482
Intereses	5(p)(iv)	1.234.813.180	1.135.613.806
Arrendamiento de finca	12	698.175.522	661.589.775
Venta de servicios y otros, neto	5(p)(v)	313.865.284	296.554.609
Congreso internacional bananero		281.438.085	468.876.874
Ingresos por decreto	5(p)(vii)	113.996.793	72.461.282
Servicios ambientales	5(p)(vi)	34.765.871	30.233.350
Otros ingresos de operación	22	391.471.993	291.972.822
Total ingresos		<u>10.319.893.805</u>	<u>9.777.241.377</u>
<b>Costos y gastos de operación:</b>			
Costo de ventas de fruta:			
Atención de finca		(1.448.549.857)	(1.378.528.255)
Cosecha		(250.486.860)	(241.423.239)
Empaque		(1.244.949.102)	(1.046.887.191)
Transporte y embarque		(165.438.553)	(166.613.379)
Congreso internacional bananero		(288.352.119)	(348.831.904)
Reparación y mantenimiento general		(103.947.507)	(105.802.413)
Gastos generales y administrativos	21	(5.122.739.637)	(4.975.848.274)
Otros gastos de operación	22	(56.965.265)	(39.931.955)
Total costos y gastos de operación		<u>(8.681.428.900)</u>	<u>(8.303.866.610)</u>
Utilidad de operación		<u>1.638.464.905</u>	<u>1.473.374.767</u>
<b>Ingresos (gastos) financieros:</b>			
Gasto por intereses		(166.670.740)	(160.446.885)
Diferencial cambiario, neto		491.014.556	631.089.791
Ingresos (gastos) financieros, neto		<u>324.343.816</u>	<u>470.642.906</u>
Utilidad antes de impuestos		<u>1.962.808.721</u>	<u>1.944.017.673</u>
<b>Impuestos:</b>			
Impuesto sobre la renta	23	(665.406)	-
Impuesto Comisión Nacional de Emergencias	23	-	(58.320.530)
Total impuesto		<u>(665.406)</u>	<u>(58.320.530)</u>
Utilidad neta del año y resultado integral total del año		<u>¢ 1.962.143.315</u>	<u>1.885.697.143</u>

Las notas en las páginas 1 a la 72 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Cambios en el Patrimonio

Año terminado el 31 de diciembre del 2017  
(Con cifras correspondientes del 2016)

	Capital Acciones	Capital Adicional Pagado	Reserva Legal	Reserva Especial	Excedentes Acumulados	Acciones en Tesorería	Total Patrimonio
Saldos al 31 de diciembre del 2015	¢ 908.302.263	1.003.396	183.446.837	91.422.500	18.430.150.205	(22.186.569)	19.592.138.632
<b>Resultado integral total del año:</b>							
Utilidad neta del año	-	-	-	-	1.885.697.143	-	1.885.697.143
<b>Resultado integral total del año:</b>	-	-	-	-	1.885.697.143	-	1.885.697.143
Saldos al 31 de diciembre del 2016	908.302.263	1.003.396	183.446.837	91.422.500	20.315.847.348	(22.186.569)	21.477.835.775
<b>Resultado integral total del año:</b>							
Utilidad neta del año	-	-	-	-	1.962.143.315	-	1.962.143.315
<b>Resultado integral total del año:</b>	-	-	-	-	1.962.143.315	-	1.962.143.315
<b>Venta de acciones a la subsidiaria:</b>							
Venta de acciones en tesorería a CIBSA	(22.186.569)	-	-	-	-	22.186.569	-
<b>Total venta de acciones a la subsidiaria:</b>	(22.186.569)	-	-	-	-	22.186.569	-
Saldos al 31 de diciembre del 2017	¢ 886.115.694	1.003.396	183.446.837	91.422.500	22.277.990.663	-	23.439.979.090

Las notas en las páginas 1 a la 72 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.



CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Flujos de Efectivo

Año terminado el 31 de diciembre del 2017  
(Con cifras correspondientes del 2016)

	Nota	2017	2016
Flujos de efectivo para las actividades de operación:			
Utilidad neta del año		¢ 1.962.143.315	1.885.697.143
Ajustes por:			
Ingreso por intereses		(1.234.813.180)	(1.135.613.806)
Estimación para créditos de recuperación dudosa	22	1.778.434	(137.177.528)
Depreciación, deterioro y amortización	12-13-15	404.389.690	350.808.992
Amortización de costos de preproducción	14	68.111.011	52.266.988
Pérdida (ganancia) neta en retiro de activos		1.450.692	(1.105.644)
Diferencial cambiario, neto		(491.014.556)	(631.089.791)
Amortización de ingresos diferidos		(31.346.043)	(27.235.223)
Gasto por intereses		166.670.740	160.446.885
Gasto por prestaciones legales		171.398.386	120.524.726
Impuesto Comisión Nacional de Emergencias	23	-	58.320.530
		<u>1.018.768.490</u>	<u>695.843.272</u>
Cambios en:			
Efectos y cuentas por cobrar		811.643.553	(581.529.284)
Inventario de materiales y suministros		8.623.110	3.823.236
Adelanto a proveedores, empleados y otros		(792.499)	(616.938)
Gastos pagados por adelantado		(1.046.452)	33.088.176
Cuentas por pagar comerciales		(87.639.764)	(46.431.060)
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar		(82.156.197)	13.087.636
Efectivo provisto por las actividades de operación		<u>1.667.400.241</u>	<u>117.265.038</u>
Recuperación de intereses sobre efectos por cobrar		793.548.297	827.543.890
Cobro de servicios ambientales		35.544.724	35.117.232
Traslado de prestaciones legales de los trabajadores		8.217.943	-
Pago de intereses		(166.787.931)	(160.097.019)
Pago de prestaciones legales		(120.859.953)	(117.208.674)
Efectivo neto provisto por las actividades de operación		<u>2.217.063.321</u>	<u>702.620.467</u>
Flujos de efectivo para las actividades de inversión:			
Disminución (aumento) de inversiones mantenidas hasta el vencimiento		337.577.459	(1.219.428.873)
Cobro de intereses sobre inversiones		395.057.129	209.763.771
Proveniente de la venta de activos		1.212.000	1.630.000
Adiciones a propiedad, planta y equipo	13	(298.162.805)	(462.493.390)
Adiciones a costos de preproducción	14	(47.464.960)	(66.257.516)
Adiciones a activos intangibles	15	(11.161.775)	(22.037.675)
Disminución (aumento) en otros activos		(191.685)	400.639
Efectivo neto provisto por (usado para) las actividades de inversión		<u>376.865.364</u>	<u>(1.558.423.044)</u>
Flujos de efectivo para las actividades de financiamiento:			
Amortización de saldo por pagar a Fondos Públicos administrados por CORBANA		(225.425.411)	(33.725.203)
Efectivo neto usado para las actividades de financiamiento		<u>(225.425.411)</u>	<u>(33.725.203)</u>
Aumento (disminución) neta en el efectivo y equivalentes de efectivo		2.368.503.275	(889.527.780)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>4.567.416.005</u>	<u>5.456.943.785</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	7	<u>¢ 6.935.919.280</u>	<u>4.567.416.005</u>

Las notas en las páginas 1 a la 72 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

**LOS ESTADOS FINANCIEROS COMPLETOS CON SUS NOTAS SE ENCUENTRAN A  
DISPOSICIÓN EN LAS INSTALACIONES DE CORBANA**